

Modulo

5

# L'Ufficio Stranieri



Situazione Comunicativa	Obiettivi linguistico/comunicativi	Contenuti linguistici
<p><b>Dominio</b> Pubblico</p> <p><b>Ambito</b> Pubblico</p> <p><b>Oggetti</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Passaporto</li> <li>• Permesso di soggiorno</li> <li>• Marche da bollo</li> <li>• Fotografie</li> <li>• Moduli</li> </ul> <p><b>Luoghi</b> Questura (<i>diversi uffici</i>)</p> <p><b>Avvenimenti</b> Richiesta di permesso di soggiorno</p> <p><b>Azioni</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiedere informazioni</li> <li>• Dialogare</li> <li>• Interagire con l'impiegato</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presentarsi</li> <li>• Chiedere informazioni</li> <li>• Chiedere per ottenere</li> <li>• Dare indicazioni di tempo e di luogo</li> <li>• Fare un elenco delle cose che servono</li> <li>• Dare istruzioni per fare</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frase dichiarativa</li> <li>• Frase interrogativa (<i>intonazione</i>)</li> <li>• Avverbi e pronomi interrogativi</li> <li>• Frase negativa</li> <li>• <b>Usare il Lei</b></li> <li>• <b>Verbi modali: indicativo e condizionale presente</b></li> <li>• Numeri</li> </ul>

## Attività

- Ascolto
- Lettura ad alta voce
- Comprensione  
(*aspetti lessicali*)
- Comprensione  
(*aspetti di contenuto*)
- Simulazione e interazione
- Riflessione sulla lingua

## Esercizi

### *Compiti comunicativi*

- Ascolto cassetta
- Lettura guidata del dialogo (*attenzione all'intonazione, alla pronuncia*)
- Comprensione del testo dal punto di vista lessicale (*parole particolari e struttura*)
- Comprensione testo  
- *Vero/Falso/Non dato*
- Riascolto dialogo
- Comprensione del testo  
- *Risposte multiple*
- Comprensione del testo  
- *Cloze 1 (lessico)*  
- *Cloze 2 (avverbi)*

### *Esercizi linguistici*

- Uso delle strutture:  
- *Trasformazione dal Tu al Lei e viceversa*
- Trasformazione della frase affermativa a quella negativa e viceversa
- Verbi modali:  
- *apprendimento come struttura ed uso pratico*  
- *trasformazione dall'indicativo al condizionale presente*
- **Verifica**  
(*scrivere una lettera*)

## All'Ufficio Stranieri della Questura

*Leggere ad alta voce il seguente dialogo*

**José** - Buongiorno. Scusi, devo fare il permesso di soggiorno. Dove devo andare?

**Usciere** - Deve andare all'Ufficio Stranieri. Dritto e poi in fondo a destra.

**José** - Buongiorno, è qui l'Ufficio Stranieri?

**Poliziotto** - Sì, è qui, desidera?

**José** - Sono Josè Luis, sono argentino. Vorrei il permesso di soggiorno.

**Poliziotto** - Quando è arrivato in Italia?

**José** - Da una settimana.

**Poliziotto** - Ha il visto sul passaporto?

**José** - Sì, ho il visto per tre mesi.

**Poliziotto** - Allora deve portare il suo passaporto, due marche da bollo e due fotografie formato tessera, poi deve compilare questo modulo.

**José** - Non ho capito, per favore può scrivere queste cose.

**Poliziotto** - Certo le scrivo l'elenco: il passaporto, due marche da bollo e due fotografie formato tessera. Torni quando tutto è pronto.

**José** - Quando devo venire?

**Poliziotto** - Le dico l'orario: da lunedì al venerdì, dalle 9 alle 12.

**José** - Come scusi, può ripetere?

**Poliziotto** - Tutti i giorni: lunedì, martedì, mercoledì, giovedì e venerdì, dalle 9 a mezzogiorno.

**José** - Adesso ho capito. Grazie, arrivederci.

**Poliziotto** - Buongiorno.



**Visto:** timbro ufficiale

**Marca da bollo:** tipo di francobollo da incollare sui documenti ufficiali

**Modulo:** foglio compilato in parte, da completare con i propri dati

**Elenco:** lista

**Fotografia formato tessera:** piccola fotografia del viso

## Letture e comprensione del testo e delle sue strutture

Leggere il testo, assegnare le parti agli studenti, registrare su cassetta e far ascoltare la registrazione per correggere eventuali errori

### *Forme di cortesia*

- Scusi
- Per favore
- Grazie

### *Forme modali*

- Devo fare
- Devo andare
- Deve andare
- Vorrei
- Deve portare
- Deve compilare
- Può scrivere
- Devo venire
- Può ripetere

### *Indicazioni tempo*

- Quando
- Da una settimana
- Per tre mesi
- Da lunedì  
al venerdì
- Dalle 9 alle 12
- Tutti i giorni
- Lunedì
- Martedì
- Mercoledì
- Giovedì
- Venerdì
- Dalle 9 alle 12

### *Indicazioni di luogo*

- Dove
- Dritto
- In fondo a  
destra
- È qui

## Comprensione del testo

Rispondere con VERO o FALSO o NON DATO

*José Luis è argentino*

- Vero
- Falso
- Non dato

*José Luis arriva in auto*

- Vero
- Falso
- Non dato

*José Luis deve rinnovare il permesso di soggiorno*

- Vero
- Falso
- Non dato

*José Luis ha il visto sul passaporto*

- Vero
- Falso
- Non dato

*Il visto di José Luis dura 2 mesi*

- Vero
- Falso
- Non dato

*José Luis ha portato le marche da bollo*

- Vero
- Falso
- Non dato

*L'elenco dei documenti da portare comprende il passaporto, 1 marca da bollo e 1 fotografia formato tessera*

- Vero
- Falso
- Non dato

*José Luis deve portare dei soldi*

- Vero
- Falso
- Non dato

*La fotografia formato tessera è piccola*

- Vero
- Falso
- Non dato

*La fotografia deve essere a colori*

- Vero
- Falso
- Non dato

*L'ufficio è chiuso il sabato e la domenica*

- Vero
- Falso
- Non dato

*L'ufficio è aperto martedì mattina*

- Vero
- Falso
- Non dato

*L'ufficio è aperto per 4 ore al giorno*

- Vero
- Falso
- Non dato

*José Luis e l'impiegato si danno del LEI*

- Vero
- Falso
- Non dato

## Cloze 1

Inserire le seguenti parole al posto giusto nel testo:

**mezzogiorno • documenti • formato tessera • dove • permesso di soggiorno • passaporto • nove  
modulo • Ufficio Stranieri • visto**

*Josè Luis è argentino; è arrivato in Italia da una settimana. Va in Questura per richiedere il permesso di soggiorno. Vuole sapere \_\_\_\_\_ deve andare. L'impiegato spiega a José Luis che l'Ufficio Stranieri si trova in fondo al corridoio a destra.*

*Entra nell' \_\_\_\_\_ e domanda come deve fare per ottenere il \_\_\_\_\_ . L'impiegato risponde che deve portare il suo passaporto con due fotografie \_\_\_\_\_ e due marche da bollo. Deve anche compilare un \_\_\_\_\_ . José Luis presenta all'impiegato il \_\_\_\_\_ con il \_\_\_\_\_ valido per tre mesi. Poi chiede l'elenco dei \_\_\_\_\_ necessari e l'orario dell'Ufficio. L'impiegato risponde che l'Ufficio è aperto dal lunedì al venerdì, dalle \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ .*

## Cloze 2 Verifica per l'acquisizione degli avverbi

Inserire negli spazi vuoti le espressioni: DOVE, QUANDO, QUI

*José - \_\_\_\_\_ devo andare per rinnovare il passaporto?*

*Amico - In Questura.*

*José - \_\_\_\_\_ è l'Ufficio Stranieri?*

*Usciere - Dritto, in fondo a destra.*

*José - È qui l'Ufficio Stranieri?*

*Poliziotto - Sì, è \_\_\_\_\_ . \_\_\_\_\_ è arrivato in Italia?*

*José - Da 2 mesi.*

*Poliziotto - \_\_\_\_\_ abita?*

*José - Abito qui. \_\_\_\_\_ posso tornare per rinnovare il permesso di soggiorno?*

*Poliziotto - Può tornare \_\_\_\_\_ ha tutto.*

*José - \_\_\_\_\_ è aperto l'Ufficio Stranieri?*

*Poliziotto - Da lunedì a venerdì.*

*José - \_\_\_\_\_ chiude l'Ufficio Stranieri?*

*Poliziotto - Chiude a mezzogiorno. Ha capito \_\_\_\_\_ l'Ufficio è aperto?*

*José - Sì, ho capito. Grazie.*

## Verifica di acquisizione delle strutture

Rispondere alle domande. Le risposte sono dello studente non di José Luis.  
Dopo aver risposto sul testo formare le coppie e rispondere oralmente

- Ciao, come ti chiami?
- Sei argentino?
- Quando sei arrivato in Italia?
- Dove abiti?
- Hai il visto sul passaporto?
- Hai il permesso di soggiorno?
- Dove è l'Ufficio Stranieri?
- Sei mai andato in Questura all'Ufficio Stranieri?

## Uso del linguaggio formale (lei) e amichevole (tu)

Trasposizione dal tu al lei e viceversa.  
Trasformare le seguenti espressioni dal TU al LEI:

### *Dal TU al LEI*

- Ciao, come ti chiami?

---

- Sei argentino?

---

- Quando sei arrivato in Italia?

---

- Dove abiti?

---

- Hai il visto sul passaporto?

---

- Ti scrivo un elenco.

---

- Devi andare dritto, in fondo a destra.

---

- Puoi tornare domani dalle 9 alle 12.

---

- Scusa, dov'è l'Ufficio Stranieri?

---

- A che ora posso venire?

---

### *Dal LEI al TU*

- Per favore, mi può dire dov'è la Questura?

---

- Non ho capito quello che mi ha detto.

---

- Venga, si passa di qui.

---

- Grazie, lei è molto gentile.

---

- Arrivederla, a presto!

---

- Vuole una penna per compilare il modulo?

---

- Ha un documento?

---

- Deve portare 2 marche da bollo.

---

- Potrebbe aiutarmi? Sono straniero.

---

- Prego, si accomodi.

---



## Esercizio

Trasformare la frase da affermativa a negativa e viceversa

*Da affermativa a negativa*

1. Io so dove andare

---

2. Ho il visto sul passaporto

---

3. Questo visto è valido per un anno

---

4. Ho capito cosa devo fare

---

5. Devo tornare qui fra una settimana

---

6. Dobbiamo andare all'Ufficio Stranieri

---

7. È arrivata in Italia da una settimana

---

8. L'ufficio è aperto tutti i giorni

---

*Da negativa ad affermativa*

1. Non sono argentino

---

2. Non so quando l'ufficio è aperto

---

3. Non ho il visto sul passaporto

---

4. Il documento non è valido

---

5. Non abbiamo capito quali documenti servono

---

6. Non deve dire "ciao", ma "buongiorno"

---

7. L'impiegato non parla l'arabo

---

8. Non potete restare nel corridoio

---

## Una regola al giorno

Apprendimento del modo condizionale e indicativo, tempo presente, dei verbi modali (potere, volere, dovere). Uso pratico e acquisizione della struttura sintattica

### **VOLERE**

#### *Indicativo presente*

Io voglio  
 Tu vuoi  
 Egli (lui, lei) vuole  
 Noi vogliamo  
 Voi volete  
 Essi (loro) vogliono

#### *Condizionale presente*

Io vorrei  
 Tu vorresti  
 Egli (lui, lei) vorrebbe  
 Noi vorremmo  
 Voi vorreste  
 Essi (loro) vorrebbero

**POTERE**

*Indicativo presente*

Io posso  
 Tu puoi  
 Egli (lui, lei) può  
 Noi possiamo  
 Voi potete  
 Essi (loro) possono

**DOVERE**

*Indicativo presente*

Io devo  
 Tu devi  
 Egli (lui, lei) deve  
 Noi dobbiamo  
 Voi dovete  
 Essi (loro) devono

*Condizionale presente*

Io potrei  
 Tu potresti  
 Egli (lui, lei) potrebbe  
 Noi potremmo  
 Voi potreste  
 Essi (loro) potrebbero

*Condizionale presente*

Io dovrei  
 Tu dovresti  
 Egli (lui, lei) dovrebbe  
 Noi dovremmo  
 Voi dovrete  
 Essi (loro) dovrebbero

**Esercizio**

Trasformare le seguenti frasi dall'indicativo al condizionale

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Può scrivermi l'indirizzo?</li> <hr/> <li>• Può ripetere? Non ho capito.</li> <hr/> <li>• Non posso fermarmi; devo andare a casa.</li> <hr/> <li>• Vuoi chiamare il tecnico? il computer non funziona.</li> <hr/> <li>• Vuole ripetere? non ho sentito.</li> <hr/> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puoi dirmi dov'è andato Kalid?</li> <hr/> <li>• Mi può dire che ora è?</li> <hr/> <li>• Può dirmi a che ora passa l'autobus n. 31?</li> <hr/> <li>• Potete telefonarmi domani?</li> <hr/> <li>• Il computer non funziona; deve tornare domani.</li> <hr/> </ul> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Ampliamento

### *Telefonata al 113 per chiedere informazioni*

**Sultan** - Pronto, 113?

**Poliziotto** - Sì, dica?

**Sultan** - Sono Sultan Kartal, vorrei un'informazione.

**Poliziotto** - Non la sento, Lei mi sente?

**Sultan** - Sì, sì la sento bene. Vorrei sapere per rinnovare il permesso di soggiorno dove devo andare?

**Poliziotto** - Deve andare al commissariato.

**Sultan** - Ah, al commissariato? Va bene. Cosa devo portare?

**Poliziotto** - Deve portare il suo passaporto, due fotografie formato tessera e il permesso di soggiorno scaduto.

**Sultan** - Ah, sì il passaporto, due fotografie e il permesso di soggiorno scaduto. E l'orario, scusi?

**Poliziotto** - L'ufficio è aperto tutti i giorni, escluso il sabato e la domenica, dalle 9 alle 12.

**Sultan** - Ho capito, tutti i giorni dalle 9 alle 12. Va bene. La ringrazio, buongiorno.

**Poliziotto** - Buongiorno

## Esercizio

Pronuncia di parole con la "C" e la "G" dolce e gutturale (leggere il testo, ripeterlo)

**Crispino** - Come ti chiami?

**Alì** - Mi chiamo Alì.

**Crispino** - Chi sono i tuoi amici?

**Alì** - Sono Carlo, Lucio, Cesare e Nicola.

**Crispino** - Sono simpatici?

**Alì** - Ma certo! Sono molto simpatici!

**Crispino** - Quando vi incontrate di solito?

**Alì** - Ci vediamo ogni sera, dopo cena, al bar Garibaldi.

**Crispino** - Che cosa fate?

**Alì** - Giochiamo a carte, ascoltiamo la musica, discutiamo, decidiamo cosa faremo durante il fine settimana.

**Crispino** - Conosci anche molte ragazze italiane?

**Alì** - Sì.

**Crispino** - Come si chiamano?

**Alì** - Sono Agata, Angela, Carolina e Francesca. Con loro qualche volta vado al cinema e in discoteca.

## Gioco di ruolo

Un intervistatore fa le domande del testo agli studenti che rispondono liberamente

